

d'aller me consollé aupres d'elle si Mr H. me laisse Car je ne puy laisse la maison dent d'autre temps. mes amities a Ma chere Terèse ainsi que les petits enfans que j'embrace. Je suis Mon cher Père en attendant le plaisir de vous voir

Votre sincere et affectionné fille
Catherine Hamilton.

Translation

Queenston, May 20, 1794

My dear Father: You will think I am neglectful of my duty not having addressed a letter to you for so long. But no, dear Father, you are so busy that I hesitated about giving you the trouble to reply. I have been expecting news from York a long time. I thought to be able to tell you that Madelaine had been confined but she is not yet. I hope to have word by the first vessel. Mr. Clark will take it on to you. He is a good boy. I recommend him to you. He is another of Mr. Hamilton's cousins and goes to Michilimackinac to look around. By the way, Father dear, Mr. Hamilton has given me hopes that you will come to see us this summer. We would be rejoiced to see you, especially if you could bring my dear Mother and the children with you. Mr. Hamilton talks of going to Scotland next winter and of taking with him three more of my boys for their education. Another separation for me. I wish that you would come to see them before they go that they might have the pleasure of knowing you, and of receiving your blessing. I am impatient for news of William and Johnny. I read a letter from my sister Archange some time ago addressed to Mother. I hope that she is well, and Mr. Meredith also, and their little children. We were very pleased to hear that Commodore Grant is a grandfather. Present my compliments to him and to Mrs. Grant. My best regards to my dear Mother. I am thinking of going to her for comfort if Mr. Hamilton leaves me for I cannot be away from home any other time. My love to my dear Therese, a kiss for the